

Készek vagyunk segíteni Önnek az utazás időben való lebonyolításában, és felkérjük a budapesti Brit Politikai Missziót, nyújtson segítséget visszaútjának intézésében.¹

¹ Az ügyiratban őrzött hivatalos iratok szerint a Foreign Office tisztázta a Belügyminisztériummal Károlyiek visszatérési engedélyét.

201. SZAKASITS ÁRPÁD, BÖHM VILMOS ÉS RIES ISTVÁN TÁVIRATA
KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1946. február 18.)

Károlyi-törvénynek nemzetgyűlés által való egyhangú elfogadása alkalomból szeretettel üdvözli októberi forradalom és magyar szabadságharc előharcosát a Magyarországi Szoc. dem. Párt.¹

Történeti Hivatal K 747 (egykorú fordítás angolból)

¹ Előzőleg, nyilván február 1-je után Károlynak az SZDP a következő táviratot küldte Práger címére: „A Szociáldemokrata Párt és a magyar nép szíve mélyéből kívánja visszatérését a most született Magyar Köztársaságba. Várja levelünket.” (PIL 283. f. 12/46. ó. e.)

202. KÁROLYI MIHÁLY SUPKA GÉZÁHOZ

(London, 1946. február 24.)

Kedves Főszerkesztő Uram,

Tábori Pál úr eljuttatta hozzám 1945. december 31-én kelt b. levelét.

Elnézését kérem, hogy ilyen sokáig késtem a válasszal, de úgy volt, hogy rövidesen hazatérek, s így személyesen kívántam eleget tenni kérésének. Sajnos, feleségem betegsége miatt utazásom ismét elhalasztódott, és éppen ezért ezúton tanúsítom, hogy 1918-ban Önt, mint rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert külön megbízatással Prágába küldtem. A kinevezési okmányt saját kezűleg írtam alá. Minderre határozottan emlékszem, és kész vagyok ezt bármilyen hatóság előtt eskü alatt igazolni.

Köszönöm szíves üdvözetét és jókívánságait, s azokat hasonlókkal viszonzom.

Szívélyes üdvözlettel

PIL 704. f 130. ó. e. (másodpéldány)

203. HAVAS ENDRE A KIRKHAMI MAGYAR HADIFOGLYOKHOZ

(London, 1946. február 24.)

Kedves Honfitársaim,¹

Károlyi Mihály gróf megkért arra, hogy köszönjem meg a nevében február 6-i levelüket.² Huszonhét évi száműzetés után nemsokára visszatér Magyarországra. Az Önök levele csak megerősíti abban a hitében, hogy a magyar nép többsége nem azonosította magát azzal az ellenforradalmi rendszerrel, amely őt hazaárulónak bélyegezte.

Hazatérésük ügyében semmi véglegest nem tud Önökkel közölni, mert ezzel a problémával nem foglalkozott, de levelüket egyidejűleg továbbítom Bede István követ úrnak.

Magyarország londoni diplomáciai képviselőjének, aki nemrég érkezett állomáshelyére. Bizonyos vagyok benne, hogy ő mindent el fog követni az Önök érdekében.

Jóleső tudni, hogy Önök minél hamarabb részt akarnak venni hazánk újjáépítésében. Károlyi Mihály gróf szíves üdvözetét küldi és minden jót kíván önöknek az otthoni munkához.

A magyar képviselő címe: 35, Eaton Place, London, S.W.1
Hazafias üdvözzettel

titkár

PIL 704. f. 82. ő. e. (másodpéldány)

¹ A papír hátoldalán ugyancsak géppel írt, hasonló szövegű befejezetlen fogalmazvány olvasható.

² Ezt a levelet nem ismerjük. Havas levelének címzése: 168. Camp. Kirkham.

204. M. S. WILLIAMS KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(London, 1946. február 27.)

Dear Count Károlyi,

We have now heard from Budapest that permission has been given for you and your wife and secretary to visit Hungary.

As regards the actual travel arrangements, I am advised that you should obtain both Italian and French transit visas.

You should also obtain from the Passport and Permit Office a re-entry visa for this country. None of this should present any difficulty as we will support your applications.

When all the passports are in order, will you then inform us and we will arrange your air passages.

Yours sincerely

PRO FO 371/58 992. (aláírt másodpéldány)

*

Kedves Károlyi gróf,

Most értesültünk Budapestről arról, hogy megadták az engedélyt az Ön, felesége és titkára magyarországi látogatására.

Ami az aktuális úti előkészületeket illeti, közölték velem, hogy megkaphatják az olasz és a francia tranzit vízumokat.

Kapni fog továbbá az Útlevélhivataltól egy visszatérési vízumot. Mindezt bármi nehézség nélkül, mert mi támogatjuk az Ön kéréseit.

Ha minden útlevel rendben van, értesítsen minket, és mi elintézzük az Önök repülő-útját.

205. ÁCS TIVADAR KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1946. március 1.)

Elnök Úr!

Legyen szabad, mély tisztelettel, a Magyarok Világszövetsége elnöki tanácsának határozatából eljuttatnom Önhöz a jelen meghívót, amellyel arra kérjük Elnök Urat, hogy